

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredba (EZ) br. 1907/2006

ADDINOL Creep Oil

Revzija: 22.01.2026

Broj materijalima: 773016

Stranica 1 od 15

ODJELJAK 1.: Identifikacija tvari/smjese i podaci o društvu/poduzeću**1.1. Identifikacijska oznaka proizvoda**

ADDINOL Creep Oil

UFI: VVU1-M7U5-520Y-UJ5W

1.2. Utvrđene relevantne uporabe tvari ili smjese i uporabe koje se ne preporučuju**Uporaba tvari/smjese**

Inhibitor korozije.

1.3. Podaci o dobavljaču koji isporučuje sigurnosno-tehnički list**Proizvođač**Naziv tvrtke: ADDINOL Lube Oil GmbH
4609

Adresa ulice: Am Haupttor

Grad: D-06237 Leuna

Telefon: +49 (0) 3461 845-0

Telefaks: +49 (0) 3461 845-555

E-mail: info@addinol.de

Osoba za kontakt: Application Technology

Internet: www.addinol.de

Odgovorni odjel: ADDINOL Application Technology

Dobavljač

Naziv tvrtke: MGA trgovina d.o.o.

Adresa ulice: Bosanci 6/b

Grad: HR-47251 Bosiljevo

Telefon: +385 (0)42 550 513

E-mail: info@mgatrgovina.com

1.4. Broj telefona za izvanredna stanja:Centar za kontrolu otrovanja +3851 2348 342
24 h Broj telefona za izvanredna stanja 112**ODJELJAK 2.: Identifikacija opasnosti****2.1. Razvrstavanje tvari ili smjese****Uredba (EZ) br. 1272/2008**

Asp. Tox. 1; H304

Doslovno značenje H oznaka: vidi ODJELJAK 16.

Smjesa je klasificirana kao opasna u smislu uredbe (EZ) br. 1272/2008 [CLP].

2.2. Elementi označivanja**Uredba (EZ) br. 1272/2008****Opasne tvari koje se moraju navesti na naljepnici**

Hydrocarbons, C10-C13, n-alkanes, iso-alkanes, cyclics, < 2% aromatics

Oznaka opasnosti: Opasnost**Piktogrami:****Oznake upozorenja**

H304

Može biti smrtonosno ako se proguta i uđe u dišni sustav.

Oznake obavijesti

P301+P310

AKO SE PROGUTA: odmah nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA/liječnika.

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredba (EZ) br. 1907/2006

ADDINOL Creep Oil

Revzija: 22.01.2026

Broj materijalima: 773016

Stranica 2 od 15

P331 NE izazivati povraćanje.
 P405 Skladištiti pod ključem.
 P501 Odložite sadržaj / spremnik u sustav za zbrinjavanje otpada.

Izvanredno označivanje naljepnicom posebnih preparata

EUH066 Ponavljano izlaganje može prouzročiti sušenje ili pucanje kože.

Dodatni savjeti

Proizvod je svrstan i označen sukladno smjernicama EZ ili zakonima pojedinih država.

2.3. Ostale opasnosti

Dugotrajniji i učestali kontakt s kožom može smanjivati masnoću i dovesti do dermatitisa.

Ne dopustiti da proliveni proizvod prodre u tlo.

ne dopustiti da proizvod nekontrolirano dospije u okoliš.

ODJELJAK 3.: Sastav/informacije o sastojcima**3.2. Smjese****Kemijska svojstva**

Smjesa raffinata mineralnih ulja i aditiva.

Važni sastojci

CAS-br.	Ime			Udio
	EC-br.	Indeksni-br.	REACH-br.	
	Razvrstavanje (Uredba (EZ) br. 1272/2008)			
64742-48-9	Hydrocarbons, C10-C13, n-alkanes, iso-alkanes, cyclics, < 2% aromatics			40 - < 60 %
	918-481-9		01-2119457273-39	
	Asp. Tox. 1; H304 EUH066			
112-34-5	2-(2-butoksietoksi)etanol; dietilen-glikol-monobutil-eter			2,5 - < 5 %
	203-961-6	603-096-00-8		
	Eye Irrit. 2; H319			
1474044-79-5	Calcium bis(di C8-C10, branched, C9 rich, alkyl naphthalenesulphonate)			1 - < 2,5 %
	939-717-7		01-2119980985-16	
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2; H315 H319			
1471316-72-9	Benzenesulfonic acid, di-C10-14-alkyl derivs., calcium salts			0,5 - < 1 %
	939-603-7		01-2119978241-36	
	Skin Sens. 1B; H317			
110-25-8	N-methyl-N-[C18-(unsaturated)alkanoyl]glycine			0,5 - < 1 %
	203-749-3		01-2119488991-20	
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 3; H332 H315 H318 H400 H412			

Doslovno značenje H i EUH oznaka: vidi odjeljak 16.

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredba (EZ) br. 1907/2006

ADDINOL Creep Oil

Revzija: 22.01.2026

Broj materijalima: 773016

Stranica 3 od 15

Specifične granične vrijednosti koncentracije, M faktori i procijenjene vrijednosti akutne toksičnosti (ATE-i)

CAS-br.	EC-br.	Ime	Udio
		Specifične granične vrijednosti koncentracije, M faktori i procijenjene vrijednosti akutne toksičnosti (ATE-i)	
64742-48-9	918-481-9	Hydrocarbons, C10-C13, n-alkanes, iso-alkanes, cyclics, < 2% aromatics	40 - < 60 %
		dermalno: LD50 = > 2000 mg/kg; oralno: LD50 = > 5000 mg/kg	
112-34-5	203-961-6	2-(2-butoksietoksi)etanol; dietilen-glikol-monobutil-eter	2,5 - < 5 %
		dermalno: LD50 = 4120 mg/kg; oralno: LD50 = 5660 mg/kg	
1474044-79-5	939-717-7	Calcium bis(di C8-C10, branched, C9 rich, alkyl naphthalenesulphonate)	1 - < 2,5 %
		udisanje: LC50 = > 18 mg/l (pare); oralno: LD50 = 5 mg/kg	
1471316-72-9	939-603-7	Benzenesulfonic acid, di-C10-14-alkyl derivs., calcium salts	0,5 - < 1 %
		dermalno: LD50 = > 2000 mg/kg; oralno: LD50 = > 10000 - < 20000 mg/kg	
110-25-8	203-749-3	N-methyl-N-[C18-(unsaturated)alkanoyl]glycine	0,5 - < 1 %
		udisanje: ATE = 11 mg/l (pare); udisanje: ATE = 1,5 mg/l (prašina ili maglica); oralno: LD50 = > 5000 mg/kg	

Ostali podaci

DMSO-Extract < 3 %; IP 346. Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information from specialist literature and company information.

ODJELJAK 4.: Mjere prve pomoći**4.1. Opis mjera prve pomoći****Opće napomene**

Samozaštita osobe koja pruža prvu pomoć. Presvući kontaminiranu odjeću. ne stavljati u džepove hlaća natopljene krpe za čišćenje. Ako se pojave simptomi ili u slučaju dvojbe potražiti savjet liječnika.

Nakon udisanja

Unesrećene osobe izvesti na čisti zrak. Unesrećenima osigurati mir i utopli ih. Ako teškoće ne prestaju otići liječniku.

Nakon dodira s kožom

Nakon dodira s kožom odmah isprati s dovoljno Voda i sapun (sredstvo propisuje proizvođač). Presvući kontaminiranu odjeću. Ako je koža iritirana obratiti se liječniku.

Nakon dodira s očima

Odmah pri malo podignutom kapku ispirati 10 - 15 minuta vodom. Ako teškoće ne prestaju otići liječniku.

Nakon gutanja

NE izazivati povraćanje. Opasnost od aspiracije

Usta temeljito isprati vodom. Odmah pozvati liječnika.

4.2. Najvažniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni

Mogu se pojaviti sljedeći simptomi: kašalj, teškoće s disanjem (pl.). Ako se pojave simptomi ili u slučaju dvojbe potražiti savjet liječnika.

4.3. Navod o potrebi za hitnom liječničkom pomoći i posebnom obradom

liječenje simptoma.

ODJELJAK 5.: Mjere za suzbijanje požara**5.1. Sredstva za gašenje****Prikladna sredstva za gašenje**

Pjena. Prah za gašenje. Ugljični dioksid (CO2).

Neprikladna sredstva za gašenje

Jaki mlaz vode.

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredba (EZ) br. 1907/2006

ADDINOL Creep Oil

Revzija: 22.01.2026

Broj materijalima: 773016

Stranica 4 od 15

5.2. Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjese

u slučaju požara mogu nastati: ugljični monoksid Ugljični dioksid (CO₂). Sumpor-oksidi (pl.). fosforovi oksidi (pl.). dušični oksidi (NO_x). čađa.

5.3. Savjeti za gasitelje požara

U slučaju požara: Koristiti autonomni dišni aparat.

Dodatni savjeti

postupke pri gašenju prilagoditi okolišu. Za zaštitu osoba i hlađenje spremnika u opasnom području upotrebljavati vodene prskalice. U slučaju požara i/ili ekspozije ne udisati dim. Gašenjem kontaminiranu vodu odvojeno sakupljati. Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode.

ODJELJAK 6.: Mjere kod slučajnog ispuštanja

6.1. Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci za izvanredna stanja

Opće napomene

Posebna opasnost od sklizanja zbog istjecanja/prosipanja proizvoda: Otkloniti sve zapaljive izvore. U slučaju izloženosti parama, prašini i aerosolu nositi zaštitnu masku.

6.2. Mjere zaštite okoliša

Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode. U slučaju izlaženja plina ili prodiranja u vode, tlo ili kanalizaciju obavijestiti nadležne službe. spriječiti površinsko širenje (npr. pregrađivanjem ili uljnim barijerama).

6.3. Metode i materijal za sprečavanje širenja i čišćenje

Ostale informacije

Ukloniti materijalima koji vežu tekućinu (pijesak, dijatomejska zemlja, vezivo za kiseline, univerzalno vezivo). Primljeni materijal tretirati sukladno odlomku o zbrinjavanju. Onečišćene predmete i tlo temeljito oprati sukladno propisima za očuvanje okoliša.

6.4. Uputa na druge odjeljke

Sigurno rukovanje: vidi odjeljak 7
Osobna zaštitna oprema: vidi odjeljak 8
Odjeljak 12: Ekološke informacije
Zbrinjavanje: vidi odjeljak 13

ODJELJAK 7.: Rukovanje i skladištenje

7.1. Mjere opreza za sigurno rukovanje

Savjeti za sigurno rukovanje

Raditi u dobro prozračivanim prostorima ili s filtrom za disanje. izbjeci stvaranje uljene magle U slučaju otvorenog korištenja treba upotrijebiti uređaje za lokalno usisavanje. Izbjeći kontakt s kožom, očima i odjećom.

Savjeti o zaštiti protiv požara i eksplozije

Čuvati odvojeno od izvora paljenja - zabranjeno pušenje. Poduzeti mjere protiv pojave statičkog elektriciteta. Pobrinuti se za zadovoljavajuću ventilaciju. vrući proizvod ispušta zapaljive pare.

Savjete o općoj higijeni na radnom mjestu

Prije odmora i na kraju rada oprati ruke. Odmah skinuti svu zagađenu odjeću. Prije ponovnog korištenja treba oprati uprljane odjevne predmete. Na radnom mjestu nije dozvoljeno jesti, piti, pušiti ili šmrkati.

7.2. Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajući u obzir moguće inkompatibilnosti

Zahtjevi za skladišni prostor i spremnike

Dobro zatvoreno pakovanje pohraniti na suhom mjestu kako bi se izbjeglo onečišćenje i apsorpcija vlage. Čuvati u dobro zatvorenim spremnicima na hladnom mjestu. Čuvati/skladištiti samo u originalnim spremnicima.

Upute o zajedničkom uskladištenju

Držati podalje od namirnica, pića i hrane za životinje.
Držati izvan domašaja: Oksidacijsko sredstvo

Ostali podaci o uvjetima skladištenja

preporučena temperatura skladištenja: 5 - 35°C

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredba (EZ) br. 1907/2006

ADDINOL Creep Oil

Revzija: 22.01.2026

Broj materijalima: 773016

Stranica 5 od 15

štiti od: vrućina. UV zračenje/sunčeva svjetlost. mraz.

7.3. Posebna krajnja uporaba ili uporabe

Detaljne informacije: vidi tehnički podatkovni list.

ODJELJAK 8.: Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita**8.1. Nadzorni parametri****Nadzorni parametri**

CAS-br.	Ime tvari	ppm	mg/m ³	vl/cm ³	Kategorija	Izvor
112-34-5	2-(2-Butoksietoksi)etanol; Dietilen-glikol monobutil-eter	10	67,5		GVI	
		15	101,2		KGVI	

Vrijednosti DNEL-a/DMEL-a

CAS-br.	Ime tvari	Način izloženosti	Djelovanje	Vrijednost
1474044-79-5	Calcium bis(di C8-C10, branched, C9 rich, alkylphthalenesulphonate)			
Zaposlenici DNEL, dugotrajno		udisanje	sustavno	70 mg/m ³
Zaposlenici DNEL, dugotrajno		dermalno	sustavno	10 mg/kg tjelesne mase/dan
Potrošač DNEL, dugotrajno		dermalno	sustavno	0,00032 mg/kg tjelesne mase/dan
Potrošač DNEL, dugotrajno		udisanje	sustavno	2,23 mg/m ³
1471316-72-9	Benzenesulfonic acid, di-C10-14-alkyl derivs., calcium salts			
Zaposlenici DNEL, dugotrajno		udisanje	sustavno	35,26 mg/m ³
Zaposlenici DNEL, dugotrajno		dermalno	sustavno	25 mg/kg tjelesne mase/dan
Zaposlenici DNEL, akutno		dermalno	lokalno	1,04 mg/cm ²
Potrošač DNEL, dugotrajno		udisanje	sustavno	8,7 mg/m ³
Potrošač DNEL, dugotrajno		dermalno	sustavno	12,5 mg/kg tjelesne mase/dan
Potrošač DNEL, akutno		dermalno	lokalno	0,518 mg/cm ²
Potrošač DNEL, dugotrajno		oralno	sustavno	2,5 mg/kg tjelesne mase/dan
110-25-8	N-methyl-N-[C18-(unsaturated)alkanoyl]glycine			
Zaposlenici DNEL, dugotrajno		udisanje	sustavno	0,8 mg/m ³
Zaposlenici DNEL, dugotrajno		dermalno	sustavno	4,2 mg/kg tjelesne mase/dan
Potrošač DNEL, dugotrajno		udisanje	sustavno	0,4 mg/m ³
Potrošač DNEL, dugotrajno		dermalno	sustavno	1,5 mg/kg tjelesne mase/dan
Potrošač DNEL, dugotrajno		oralno	sustavno	1,5 mg/kg tjelesne mase/dan

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredba (EZ) br. 1907/2006

ADDINOL Creep Oil

Revzija: 22.01.2026

Broj materijalima: 773016

Stranica 6 od 15

Vrijednosti PNEC-a

CAS-br.	Ime tvari	Vrijednost
Sastavnica okoliša		
1474044-79-5	Calcium bis(di C8-C10, branched, C9 rich, alkylphthalenesulphonate)	
Slatka voda		0,004 mg/l
Slatka voda (oslobađanje s prekidima)		0,0027 mg/l
Morska voda		0,0004 mg/l
Slatkovodni sediment		69 mg/kg
Morski sediment		6,9 mg/kg
Sekundarno trovanje		22,2 mg/kg
Mikroorganizmi kod obrade otpadnih voda		10 mg/l
Tlo		13,9 mg/kg
1471316-72-9	Benzenesulfonic acid, di-C10-14-alkyl derivs., calcium salts	
Slatka voda		0,1 mg/l
Slatka voda (oslobađanje s prekidima)		1 mg/l
Morska voda		0,1 mg/l
Slatkovodni sediment		45211 mg/kg
Morski sediment		45211 mg/kg
Mikroorganizmi kod obrade otpadnih voda		1000 mg/l
Tlo		36739,74 mg/kg
110-25-8	N-methyl-N-[C18-(unsaturated)alkanoyl]glycine	
Slatka voda		0,004 mg/l
Slatka voda (oslobađanje s prekidima)		0,004 mg/l
Morska voda		0 mg/l
Slatkovodni sediment		0,057 mg/kg
Morski sediment		0,006 mg/kg
Mikroorganizmi kod obrade otpadnih voda		1 mg/l
Tlo		1,71 mg/kg

Dodatne upute

Recommended limit value for oil mist

TWA: 5 mg/m³STEL: 10 mg/m³**8.2. Nadzor nad izloženošću****Odgovarajući upravljački uređaji**

Brinuti za adekvatnu ventilaciju i mjestimično isisavanje na kritičnim točkama.

Osobne mjere zaštite, kao što je osobna zaštitna oprema**Zaštita očiju/lica**

Zaštitne naočale koje dobro prijanjaju. DIN-/EN-norme: DIN EN ISO 16321

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredba (EZ) br. 1907/2006

ADDINOL Creep Oil

Revzija: 22.01.2026

Broj materijalima: 773016

Stranica 7 od 15

Zaštita ruku

treba nositi testirane zaštitne rukavice: DIN-/EN-norme: EN ISO 374

Vrijeme zadržavanja pri stalnom kontaktu: 480 min

Odgovarajući materijal: NBR (nitrilni kaučuk). PVC (Polivinilklorid (PVC)).

Debljina materijala za rukavice: 0.7 mm.

Dužina zadržavanja pri sporadičnom kontaktu (kapljice): 30 min

Odgovarajući materijal: NBR (nitrilni kaučuk). PVC (Polivinilklorid (PVC)).

Debljina materijala za rukavice: 0.4 mm

Preventivna zaštita kože zaštitnom kremom.

Zaštita tijela

Nositi odgovarajuću zaštitnu odjeću. Presvući kontaminiranu odjeću. ne stavljati u džepove hlaća natopljene krpe za čišćenje.

Zaštita dišnog sustava

Ako tehničke mjere isisavanja i prozračivanja nisu moguće ili nisu dovoljne, mora se nositi zaštitne maske.

Zaštita dišnog sustava filtrom protiv organskih plinova i para tipa A - vrelište > 65 ° C: A1: <1000 ppm; A2:

<5000 ppm; A3: <10 000 ppm.

ODJELJAK 9.: Fizikalna i kemijska svojstva**9.1. Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima**

Agregatno stanje:	tekuć
Boja:	smeđ
Miris:	nakon/prema: mineralno ulje.
Prag mirisa:	nije određeno

	Metoda
Talište/ledište:	Nema raspoloživih podataka
Vrelište ili početno vrelište i raspon temperatura vrenja:	100 °C
Zapaljivost:	Nema raspoloživih podataka
Donja granica eksplozivnosti:	0,6 vol. %
Gornja granica eksplozivnosti:	6,5 vol. %
Plamište:	> 61 °C DIN EN ISO 2719
Temperatura samozapaljenja:	Nema raspoloživih podataka
Temperatura raspada:	Nema raspoloživih podataka
pH:	nije upotrebljivo
Kinematička viskoznost: (Kod 20 °C)	2,6 mm ² /s DIN 51562
Topljivost u vodi:	netopiv
Toplivost u drugim sredstvima za otapanje Nema raspoloživih podataka	
Koeficijent razdvajanja n-oktanol/voda:	Nema raspoloživih podataka
Tlak pare:	Nema raspoloživih podataka
Gustoća (Kod 15 °C):	0,820 g/cm ³ DIN 51757
Relativna gustoća pare:	Nema raspoloživih podataka
Svojstva čestica:	Nema raspoloživih podataka

9.2. Ostale informacije**Informacije o razredima fizikalne opasnosti**

Eksplozivna svojstva

Nema raspoloživih podataka

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredba (EZ) br. 1907/2006

ADDINOL Creep Oil

Revzija: 22.01.2026

Broj materijalima: 773016

Stranica 8 od 15

Temperatura samozapaljenja

Čvrsto:

Nema raspoloživih podataka

Plin:

Nema raspoloživih podataka

Oksidirajuća svojstva

Nema raspoloživih podataka

Druge sigurnosne karakteristike

Hlapivost:

Nema raspoloživih podataka

Točka tečenja:

-30 °C ISO 3016

ODJELJAK 10.: Stabilnost i reaktivnost**10.1. Reaktivnost**

Ovaj je proizvod stabilan pri čuvanju na uobičajenoj temperaturi okoliša.

10.2. Kemijska stabilnost

Mješavina je kemijski stabilna u preporučenim uvjetima za skladištenje, uporabu i temperaturu.

10.3. Moćnost opasnih reakcija

Nisu poznate opasne reakcije.

10.4. Uvjeti koje treba izbjegavati

Vidi poglavlje 7 Nisu potrebne mjere koje bi prelazile te okvire.

Kako biste izbjegli raspadanje toplinom, nemojte pregrijavati.

10.5. Inkompatibilni materijali

reagira s : Oksidacijsko sredstvo, jak

10.6. Opasni proizvodi raspadanjau slučaju požara mogu nastati: ugljični monoksid Ugljični dioksid (CO₂). Sumpor-oksidi (pl.). fosforovi oksidi (pl.). dušični oksidi (NO_x). čađa.**ODJELJAK 11.: Toksikološke informacije****11.1. Informacije o razredima opasnosti kako su definirani u Uredbi (EZ) br. 1272/2008****Akutna toksičnost**

Na temelju dostupnih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

Neispitana mješavina.

ATEmix izračunat

ATE (oralni) > 2000 mg/kg; ATE (dermalno) > 2000 mg/kg; ATE (udisanje para) > 20 mg/l; ATE (udisanje prašina/magla) > 5 mg/l

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredba (EZ) br. 1907/2006

ADDINOL Creep Oil

Revzija: 22.01.2026

Broj materijalima: 773016

Stranica 9 od 15

CAS-br.	Ime				
	Način izloženosti	Doza	Organizam	Izvor	Metoda
64742-48-9	Hydrocarbons, C10-C13, n-alkanes, iso-alkanes, cyclics, < 2% aromatics				
	oralni	LD50 > 5000 mg/kg	Štakor	Study report (1988)	OECD Guideline 401
	dermalno	LD50 > 2000 mg/kg	Štakor	Study report (1989)	OECD Guideline 402
112-34-5	2-(2-butoksietoksi)etanol; dietilen-glikol-monobutil-eter				
	oralni	LD50 5660 mg/kg	Štakor		
	dermalno	LD50 4120 mg/kg	Kunić		
1474044-79-5	Calcium bis(di C8-C10, branched, C9 rich, alkylnaphthalenesulphonate)				
	oralni	LD50 5 mg/kg	Štakor	Study report (1978)	other: FHSLA, CFR, Title 21 J para. 191.
	udisanje (1 h) para	LC50 > 18 mg/l	Štakor	Study report (1978)	other: FHSLA, CFR, Title 21 J para. 191.
1471316-72-9	Benzenesulfonic acid, di-C10-14-alkyl derivs., calcium salts				
	oralni	LD50 > 10000 - < 20000 mg/kg	Štakor	Study report (1972)	Adult albino male Sprague-Dawley rats we
	dermalno	LD50 > 2000 mg/kg	Štakor	Study report (1989)	OECD Guideline 402
110-25-8	N-methyl-N-[C18-(unsaturated)alkanoyl]glycine				
	oralni	LD50 > 5000 mg/kg	Štakor	Study report (1981)	OECD Guideline 401
	udisanje para	ATE 11 mg/l			
	udisanje prašina/magla	ATE 1,5 mg/l			

Nadraživanje i nagrizanje

Nagrizanje/nadraživanje kože: Na temelju dostupnih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

Teška ozljeda oka/nadraživanje oka: Na temelju dostupnih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

Ponavljano izlaganje može prouzročiti sušenje ili pucanje kože.

Senzibilizirajuće djelovanje

Na temelju dostupnih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

CMR učinci (karcinogenost, mutagenost, reproduktivna toksičnost)

Mutageni učinak na zametne stanice: Na temelju dostupnih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

Karcinogenost: Na temelju dostupnih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

Reproduktivna toksičnost: Na temelju dostupnih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

STOT - jednokratno izlaganje

Na temelju dostupnih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

STOT - ponavljano izlaganje

Na temelju dostupnih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

Opasnost od aspiracije

Može biti smrtonosno ako se proguta i uđe u dišni sustav.

11.2. Informacije o drugim opasnostima**Svojstva endokrine disrupcije**

nije upotrebljivo

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredba (EZ) br. 1907/2006

ADDINOL Creep Oil

Revzija: 22.01.2026

Broj materjalima: 773016

Stranica 10 od 15

ODJELJAK 12.: Ekološke informacije**12.1. Toksičnost**

Na temelju dostupnih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.
Neispitana mješavina.

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredba (EZ) br. 1907/2006

ADDINOL Creep Oil

Revzija: 22.01.2026

Broj materijalima: 773016

Stranica 11 od 15

CAS-br.	Ime					
	Otrovnost vode	Doza	[h] [d]	Organizam	Izvor	Metoda
64742-48-9	Hydrocarbons, C10-C13, n-alkanes, iso-alkanes, cyclics, < 2% aromatics					
	Akutna otrovnost za ribe	LC50 mg/l	1000	96 h	Oncorhynchus mykiss (Pastrva)	
	Akutna otrovnost za alge	ErC50 mg/l	> 1000	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	REACH Registration Dossier OECD Guideline 201
	Akutna otrovnost za crustacea	EC50 mg/l	1000	48 h	Daphnia magna	
	Otrovnost za ribe	NOEC mg/l	0,101	28 d	Oncorhynchus mykiss	REACH Registration Dossier The aquatic toxicity was estimated by a
	Otrovnost za crustacea	NOEC mg/l	0,176	21 d	Daphnia magna	REACH Registration Dossier The aquatic toxicity was estimated by a
112-34-5	2-(2-butoksietoksi)etanol; dietilen-glikol-monobutil-eter					
	Akutna otrovnost za alge	ErC50 mg/l	> 100		Scenedesmus sp.	
	Akutna otrovnost za crustacea	EC50 mg/l	> 100	48 h	Daphnia magna	
1474044-79-5	Calcium bis(di C8-C10, branched, C9 rich, alkyl)naphthalenesulphonate)					
	Akutna otrovnost za ribe	LC50 mg/l	0,28	96 h		
	Akutna otrovnost za alge	ErC50 mg/l	> 1,2	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	REACH Registration Dossier OECD Guideline 201
	Akutna otrovnost za crustacea	EC50 mg/l	>= 0,18	48 h	Daphnia magna	REACH Registration Dossier OECD Guideline 202
	Otrovnost za crustacea	NOEC	4,6 mg/l	21 d	Daphnia magna	REACH Registration Dossier OECD Guideline 211
1471316-72-9	Benzenesulfonic acid, di-C10-14-alkyl derivs., calcium salts					
	Akutna otrovnost za ribe	LL50 mg/l	> 100	96 h	Oncorhynchus mykiss	Study report (2005) OECD Guideline 203
	Akutna otrovnost za alge	ErC50 mg/l	> 1000	72 h	Raphidocelis subcapitata	Study report (1994) EPA OTS 797.1050
	Akutna otrovnost za crustacea	EL50 mg/l	> 1000	48 h	Daphnia magna	Study report (1993) EPA OTS 797.1300
	Akutna toksičnost bakterija	EC50 mg/l ()	> 10000	3 h	activated sludge of a predominantly domestic sewage	Study report (1994) OECD Guideline 209
110-25-8	N-methyl-N-[C18-(unsaturated)alkanoyl]glycine					
	Akutna otrovnost za ribe	LC50 mg/l	> 0,43	96 h	klen (leuciscus idus)	REACH Registration Dossier EU Method C.1
	Akutna otrovnost za alge	ErC50	5,1 mg/l	72 h	Desmodesmus subspicatus	REACH Registration Dossier OECD Guideline 201

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredba (EZ) br. 1907/2006

ADDINOL Creep Oil

Revzija: 22.01.2026

Broj materijalima: 773016

Stranica 12 od 15

	Akutna otrovnost za crustacea	EC50 mg/l	0,53	48 h	Daphnia magna	REACH Registration Dossier	EU Method C.2
	Otrovnost za crustacea	NOEC mg/l	>= 0,183	21 d	Daphnia magna	REACH Registration Dossier	OECD Guideline 211
	Akutna toksičnost bakterija	EC50 mg/l ()	1300	3 h	Aktivan mulj	REACH Registration Dossier	OECD Guideline 209

12.2. Postojanost i razgradivost

Nije lagano bio-razgradiv (prema OECD-kriterijima). Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode.

12.3. Bioakumulacijski potencijal

Nema raspoloživih podataka

Koeficijent raspodjele n-oktanol/voda

CAS-br.	Ime	Log Pow
112-34-5	2-(2-butoksietoksi)etanol; dietilen-glikol-monobutil-eter	0,56 (25°C)
1474044-79-5	Calcium bis(di C8-C10, branched, C9 rich, alkylnaphthalenesulphonate)	> 6,6
1471316-72-9	Benzenesulfonic acid, di-C10-14-alkyl derivs., calcium salts	> 6,91
110-25-8	N-methyl-N-[C18-(unsaturated)alkanoyl]glycine	>= 3,5

BCF

CAS-br.	Ime	BCF	Organizam	Izvor
64742-48-9	Hydrocarbons, C10-C13, n-alkanes, iso-alkanes, cyclics, < 2% aromatics	144,3	računski	Other company data (
1474044-79-5	Calcium bis(di C8-C10, branched, C9 rich, alkylnaphthalenesulphonate)	3,16		Study report (2013)
1471316-72-9	Benzenesulfonic acid, di-C10-14-alkyl derivs., calcium salts	70,8	Fish, not further specified.	Study report (2013)
110-25-8	N-methyl-N-[C18-(unsaturated)alkanoyl]glycine	1,98		BCFBAF version 3.01

12.4. Pokretljivost u tlu

Zbog svoje slabe topivosti u vodi proizvod se u bio-pročišćivačima u najvećoj mjeri odvaja mehanički.

12.5. Rezultati procjene svojstava PBT i vPvB

Tvari u mješavini ne ispunjavaju kriterije PBT/vPvB prema Uredbi REACH, Prilog XIII.

12.6. Svojstva endokrine disrupcije

Ovaj proizvod ne sadrži tvar koja ima svojstva ometanja endokrinog sustava u odnosu na neciljane organizme jer nijedna komponenta ne udovoljava kriterijima.

Dodatni savjeti

ne dopustiti da proizvod nekontrolirano dospije u okoliš.

ODJELJAK 13.: Zbrinjavanje**13.1. Metode obrade otpada****Preporuke za zbrinjavanje**

Ne smije se odlagati s kućnim otpadom. Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode. Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode.

Ključni broj otpada - neiskorišteni proizvod

120199 OTPAD OD MEHANIČKOG OBLIKOVANJA TE FIZIKALNE I MEHANIČKE POVRŠINSKE OBRADU METALA I PLASTIKE; otpad od oblikovanja te fizikalne i mehaničke obrade metala i plastike; otpad koji nije specificiran na drugi način

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredba (EZ) br. 1907/2006

ADDINOL Creep Oil

Revzija: 22.01.2026

Broj materijalima: 773016

Stranica 13 od 15

Uklanjanje onečišćenih pakiranja i preporučena sredstva za čišćenje

Kontaminirana pakovanja treba potpuno isprazniti a onda ih se može poslije odgovarajućeg čišćenja ponovo upotrijebiti. Zbrinjavanje sukladno službenim propisima. Ambalažu koju se ne može očistiti treba zbrinuti.

ODJELJAK 14.: Informacije o prijevozu**Kopneni transport (ADR/RID)****14.1. UN broj ili identifikacijski broj:** -**14.2. Ispravno otpremno ime prema** -**UN-u:****14.3. Razred(i) opasnosti pri** -**prijevozu:****14.4. Skupina pakiranja:** -**Transport unutrašnje plovidbe (ADN)****14.1. UN broj ili identifikacijski broj:** -**14.2. Ispravno otpremno ime prema** -**UN-u:****14.3. Razred(i) opasnosti pri** -**prijevozu:****14.4. Skupina pakiranja:** -**Pomorski brodski transport (IMDG)****14.1. UN broj ili identifikacijski broj:** -**14.2. Ispravno otpremno ime prema** -**UN-u:****14.3. Razred(i) opasnosti pri** -**prijevozu:****14.4. Skupina pakiranja:** -**Zračni transport (ICAO-TI/IATA-DGR)****14.1. UN broj ili identifikacijski broj:** -**14.2. Ispravno otpremno ime prema** -**UN-u:****14.3. Razred(i) opasnosti pri** -**prijevozu:****14.4. Skupina pakiranja:** -**14.5. Opasnosti za okoliš**

OPASNO PO OKOLIŠ: Ne

14.6. Posebne mjere opreza za korisnika

Osim ako nije drugačije navedeno, moraju se pridržavati općih mjera za siguran transport.

14.7. Prijevoz morem u različenom stanju u skladu s instrumentima IMO-a

nije upotrebljivo

Dodatni savjeti

Neopasni teret obzirom na transportne propise.

ODJELJAK 15.: Informacije o propisima**15.1. Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebno zakonodavstvo za tvar ili smjesu****EU uredbe**

Ograničenja upotrebe (REACH, Prilog XVII.):

Ulazak 3, Ulazak 28, Ulazak 55, Ulazak 75

Dodatni savjeti

Sigurnosno-tehnički list u skladu s Uredba (EZ) br. 1907/2006 (REACH), (EU) 2020/878

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredba (EZ) br. 1907/2006

ADDINOL Creep Oil

Revzija: 22.01.2026

Broj materijalima: 773016

Stranica 14 od 15

Nacionalna regulativa

Klasa ugroženosti vode (Njemačka): 2 - očigledno opasno za vodu

15.2. Procjena kemijske sigurnosti

Ocjenjivanje kemijske sigurnosti materijala u toj mješavini nije provedeno.

ODJELJAK 16.: Ostale informacije**Navođenje promjena**

Ova lista s podacima sadrži promjene u odnosu na prijašnju verziju u odsjeku(cima): 2,3,5,6,7,8,9,10,12,13,15.

Skraćenice

Acute Tox: Akutna toksičnost

Asp. Tox: Opasnost od aspiracije

Skin Irrit: Nadraživanje kože

Eye Dam: Teška ozljeda oka

Eye Irrit: Nadraživanje oka

Skin Sens: Izazivanje preosjetljivosti kože

Aquatic Acute: Akutna opasnost za vodeni okoliš

Aquatic Chronic: Kronična opasnost za vodeni okoliš

Za kratice i akronime pogledajte ECHA: Naputak o informacijskim zahtjevima i procjeni kemijske sigurnosti, Poglavlje R.20 (popis pojmova i kratica)

ADN = Europski sporazum o međunarodnom prijevozu opasnih tvari unutarnjim plovnicama
 ADR = Sporazum o međunarodnom cestovnom prijevozu opasnih tvari
 ASTM = Američko društvo za ispitivanje i materijale
 ATE = Procijenjena vrijednost akutne toksičnosti
 BCF = Faktor biokoncentracije
 BGV = Biološka granična vrijednost
 BPR = Uredba o biocidnim proizvodima
 CAS = Jedinostveni identifikacijski broj već otkrivenih tvari prema međunarodnom popisu
 Chemical Abstract Service
 CEN = Europski odbor za standardizaciju
 CLP = Uredba o razvrstavanju, označavanju i pakiranju; Uredba (EZ) br.1272/2008
 CMR = Karcinogeno, mutageno ili reproduktivno toksično
 CSA = Procjena kemijske sigurnosti
 CSR = Izvešće o kemijskoj sigurnosti
 DIN = Njemački standard
 DMEL = Izvedena količina s minimalnim učinkom
 DNEL = Izvedena količina bez učinka
 EC broj = Broj Europske komisije
 EINECS, ELINCS ili NLP broj ECHA = Europska agencija za kemikalije
 EEZ = Europska ekonomska zajednica
 EINECS = Europski popis postojećih trgovačkih kemijskih tvari
 ELINCS = Europski popis prijavljenih tvari
 EN = Europski standard
 ES = Scenarij izloženosti
 EU = Europska unija
 Eu-OSHA = Europska agencija za sigurnost i zdravlje na radu
 EWC = Europski katalog otpada (zamijenjen Listom otpada - LoW)
 EZ = Europska zajednica
 GHS = Globalno harmonizirani sustav
 GLP = Dobra laboratorijska praksa
 GVI = Granične vrijednosti izloženosti
 HOS = Hlapljivi organski spojevi
 HRN = Hrvatska norma
 IATA = Međunarodna udruga zračnih prijevoznika
 ICAO-TI = Tehničke upute za siguran prijevoz opasnih tvari zrakom
 IMDG = Međunarodni prijevoz opasnih tvari morem
 IMSBC = Međunarodni prijevoz rasutih krutih tereta
 ISO = Međunarodna organizacija za standardizaciju
 IUCLID = Međunarodna jedinstvena baza podataka za kemikalije
 IUPAC = Međunarodna unija za čistu i primijenjenu kemiju
 KGVl = Kratkotrajna granična vrijednost izloženosti
 LC50 = Letalna koncentracija za 50 % životinja koje su bile izložene otrovu
 LD50 = Letalna doza za 50 % životinja koje su bile izložene otrovu
 LOEL = Najniža izmjerena doza s učinkom
 LoW = Lista otpada (vidi <http://ec.europa.eu/environment/waste/framework/list.htm>)
 M faktor = Faktor množenja
 MARPOL = Međunarodna konvencija o sprječavanju onečišćenja s brodova
 MDI = Metilen difenil diizocijanat
 MDK = Maksimalna dopuštena koncentracija n.p. = Nema podataka.
 NOEL = Najviša doza bez učinka
 OECD = Organizacija za ekonomsku suradnju i razvoj
 PBT = Postojano, bioakumulativno, toksično
 PIC = Prethodni informirani pristanak
 PNEC = Predviđena koncentracija bez učinka
 Pow = Koeficijent raspodjele oktanol-voda
 PPE = Osobna zaštitna oprema
 (Q)SAR = (Kvantitativni) odnosi strukture i djelovanja
 RID = Uredbe koje se tiču međunarodnog prijevoza opasnih tvari željeznicom
 REACH = Registracija, evaluacija, autorizacija i ograničavanje kemikalija
 SCBA = Samostalni uređaj za disanje
 st = Suha tvar
 STL = Sigurnosno-tehnički list
 SVHC = Tvari posebno zabrinjavajućih svojstava
 TCOP = Toksičnost za ciljani organ-ponavljano izlaganje
 TCOJ = Toksičnost za ciljani organ- jednokratno izlaganje
 tt = Tjelesna težina
 UN = Ujedinjeni narodi
 UVCB = Tvari nepoznatog ili varirajućeg sastava, produkti kompleksnih reakcija ili biološki materijali
 vPvB = Vrlo postojano i vrlo biokumulativno
 WGK = Kategorija ugrožavanja vode

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredba (EZ) br. 1907/2006

ADDINOL Creep Oil

Revzija: 22.01.2026

Broj materijalima: 773016

Stranica 15 od 15

Klasifikacija smjesa i korištena metoda evaluacije sukladno Uredbi (EZ) br. 1272/2008 [CLP]

Klasifikacija	Postupak klasifikacije
Asp. Tox. 1; H304	Postupak izračuna

Doslovno značenje H i EUH oznaka (Broj i puni tekst)

H304	Može biti smrtonosno ako se proguta i uđe u dišni sustav.
H315	Nadražuje kožu.
H317	Može izazvati alergijsku reakciju na koži.
H318	Uzrokuje teške ozljede oka.
H319	Uzrokuje jako nadraživanje oka.
H332	Štetno ako se udiše.
H400	Vrlo otrovno za vodeni okoliš.
H412	Štetno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima.
EUH066	Ponavljano izlaganje može prouzročiti sušenje ili pucanje kože.

Daljnje obavijesti

Smjesa je klasificirana kao opasna u smislu uredbe (EZ) br. 1272/2008 [CLP].

Podatci na sigurnosnom listu odgovaraju našim saznanjima o sigurnosnim mjerama na dan tiskanja. Ove informacije će Vam dati uporište za sigurno rukovanje proizvodom navedenim na ovom sigurnosnom listu pri skladištenju, obradi, transportu i zbrinjavanju. Podatci ne vrijede za druge proizvode. Ako je proizvod pomiješan s drugim materijalima, ako se miješa ili prerađuje, ili se obradi, podatci iz sigurnosnog lista ne mogu se prenositi na tako pripremljeni novi materijal, osim ako se u tom slučaju ne pokaže nešto značajno drukčije.

Postojećih zakona i odredaba se mora primalac naših proizvoda na svoju odgovor nost pridržavati.

(Podaci o opasnim sadržajnim tvarima su uzeti iz dotičnih zadnje važećih sigurnosno-tehničkih listi podataka prethodnog isporučioca)